

31996R2202

21.11.1996

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 297/49

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 2202/96**z dnia 28 października 1996 r.****wprowadzające program pomocy wspólnotowej dla producentów niektórych owoców cytrusowych**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

obecna sytuacja w sektorze owoców cytrusowych w dalszym ciągu charakteryzuje się poważnymi problemami ze zbytem produkcji wspólnotowej; problemy te są przypisywane głównie zróżnicowanemu aspektowi produkcji, nadwyżkom produkcyjnym i warunkom wprowadzania do obrotu świeżych i przetworzonych owoców cytrusowych;

podaż cytryn, grejpfrutów, pomarańczy i mandarynek we Wspólnocie wciąż odpowiada popytowi na świeże owoce na rynku w odniesieniu do pewnych odmian produktów; produkcja klementynek wzrosła znacznie w ostatnich latach do tego stopnia, że pojawiają się nadwyżki; występują również nadwyżki mandarynek „Satsuma”, wypieranych z rynku owoców świeżych przez klementynki; system wsparcia producentów powinien zatem stworzyć bodziec do zbytu tych owoców cytrusowych pod kątem ich przetworzenia na sok i cząstki;

właściwe wydaje się wprowadzenie tego programu w drodze umów zawieranych między przetwórcami i organizacjami producentów w celu zapewnienia, po pierwsze, regularnych dostaw do zakładów przemysłu przetwórczego, i po drugie, skutecznych kontroli dostarczanych produktów oraz rzeczywistego ich przetworzenia w tych zakładach; program powinien gwarantować dostawy dla konsumentów przy zachowaniu rozsądnych cen i jakości;

nowy program powinien od samego początku funkcjonować z dostateczną liczbą organizacji producentów; w tym celu przez „organizacje producentów wstępnie uznane” w rozumieniu niniejszego rozporządzenia rozumie się nie tylko organizacje producentów określone w art. 14 rozporządzenia Rady (WE) nr 2200/96 z dnia 28 października 1996 r. w sprawie organizacji rynku owoców i warzyw ⁽⁴⁾, ale również organizacje, określone w art. 13 niniejszego rozporządzenia;

w celu zachęcenia producentów do oferowania swoich produktów do przetworzenia zamiast wycofywania ich z rynku, należy ustanowić przepis dotyczący udzielania pomocy organi-

zacji producentów, które dostarczają owoce cytrusowe do zakładów przemysłu przetwórczego; kwoty pomocy powinny być ustalone na okres przejściowy sześciu lat, po upływie którego powinny stać się stałą sumą; kwoty te mają być obliczone w oparciu o istniejący w roku 1995/96 stosunek finansowej rekompensaty do ceny minimalnej, i mają podlegać stopniowej corocznej redukcji w ciągu okresu przejściowego, z wyłączeniem klementynek i mandarynek „Satsuma”, w celu osiągnięcia ogólnych celów wspólnej organizacji rynku świeżych produktów; w przypadku grejpfrutów stosuje się pomoc ustaloną dla cytryn;

produkcja owoców cytrusowych charakteryzuje się strukturalnymi brakami w zakresie wprowadzania do obrotu, które wyrażają się nadmiernym rozproszeniem podaży; zatem indywidualni producenci, którzy dostarczają wszystkie owoce cytrusowe do zakładów przemysłu przetwórczego za pośrednictwem organizacji producentów, powinni kwalifikować się do udziału w programie ustanowionym w niniejszym rozporządzeniu; z tego powodu oraz w celu zapewnienia równego traktowania z sektorem produktów świeżych, należy ustanowić przepis dotyczący redukcji kwoty pomocy; z tych samych strukturalnych przyczyn uzasadnione może być zwiększenie pomocy dla organizacji producentów, które zawrą umowę na dłużej niż jeden rok i w odniesieniu do minimalnych ilości;

ilości produktów, które mogą być wycofane z rynku są ograniczone rozporządzeniem (WE) nr 2200/96; w przypadkach wzrostu produkcji należy podjąć kroki w celu zapobieżenia systematycznemu wykorzystywaniu przetwórstwa jako alternatywnego kanału zbytu; w tym celu właściwym środkiem może być ustalenie progu dla przetwarzania obliczanego w oparciu o średnią z trzech lat gospodarczych, którego przekroczenie może wywołać zmniejszenie pomocy w bieżącym roku gospodarczym; stałe progi powinny być ustanowione w oparciu o średnią ilość kwalifikującą do finansowej rekompensaty w okresie odniesienia; należy ustanowić przepis dotyczący wprowadzenia systemu zaliczek, w związku z tym, że pomoc może być obniżona pod koniec roku gospodarczego na skutek przekroczenia progu ustalonego dla przetwarzania;

przepisy rozporządzenia (WE) nr 2200/96 powinny stosować się do sektora owoców cytrusowych w celu uniknięcia powielania zasad i organów kontroli; należy również ustanowić przepis dotyczący kar w celu zagwarantowania jednolitego stosowania nowego programu w całej Wspólnocie,

⁽¹⁾ Dz.U. C 191 z 2.7.1996, str. 7.

⁽²⁾ Dz.U. C 277 z 23.9.1996.

⁽³⁾ Dz.U. C 212 z 22.7.1996, str. 88.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 297 z 21.11.1996, str. 1.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejszym ustanawia się program pomocy wspólnotowej dla organizacji producentów, które dostarczają do przetworzenia niektóre owoce cytrusowe zebrane we Wspólnocie. Program obejmuje:

- a) cytryny, grejpfruty, pomarańcze, mandarynki i klementynki przetwarzane na soki;
- b) mandarynki i mandarynki „Satsuma” przetwarzane na cząstki.

Artykuł 2

1. Program, o którym mowa w art. 1, jest oparty na umowach zawartych, z jednej strony między organizacjami producentów, które zostały uznane lub tymczasowo zatwierdzone na mocy rozporządzenia (WE) nr 2200/96 i z drugiej strony przetwórcami lub prawnie utworzonymi stowarzyszeniami lub związkami przetwórców.

2. Umowy takie są zawierane przed upływem określonego terminu i na minimalny okres ustalony zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 45 rozporządzenia (WE) 2200/96. Muszą one, między innymi, określać ilości, których dotyczą, przebieg dostaw do przetwórców oraz ceny płacone organizacjom producentów, a także stwierdzać, że przetwórca jest zobowiązany do przetworzenia produktów objętych umowami.

3. Po zawarciu umów są one przesyłane właściwym władzom zainteresowanych Państw Członkowskich odpowiedzialnym za przeprowadzanie jakościowych i ilościowych kontroli:

- a) produktów dostarczanych przetwórcom przez organizacje producentów;
- b) rzeczywistego przetwarzania dostarczonych ilości.

Artykuł 3

1. Pomoc udzielana jest organizacjom producentów dla ilości dostarczonych do przetworzenia w ramach umów określonych w art. 2.

2. Kwota pomocy jest wymieniona w tabeli 1 Załącznika do niniejszego rozporządzenia:

Jednakże:

- a) w przypadku gdy umowa określona w art. 2 ust. 1 obejmuje okres dłuższy niż jeden rok gospodarczy i minimalną ilość owoców cytrusowych określonych zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 45 rozporządzenia (WE) nr 2200/96, kwotą pomocy jest kwota wymieniona w tabeli 2 Załącznika do niniejszego rozporządzenia.
- b) w odniesieniu do ilości dostarczonych na mocy przepisów art. 4 kwotą pomocy jest kwota wymieniona w tabeli 2 Załącznika do niniejszego rozporządzenia.

3. Z zastrzeżeniem stosowania art. 5, pomoc wypłacana jest przez Państwa Członkowskie organizacjom producentów, które o nią występują z chwilą, gdy przeprowadzające kontrole władze Państwa Członkowskiego, w którym odbywa się przetwarzanie ustalą, że produkty objęte umowami zostały dostarczone do zakładu przetwórczego.

Kwota pomocy otrzymywanej przez organizacje producentów jest wypłacana na rzecz ich członków.

4. Zostaną przyjęte środki zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 45 rozporządzenia (WE) nr 2200/96 w celu zapewnienia wywiązania się zakładu przetwórczego z zobowiązania przetwarzania produktów dostarczonych przez organizacje producentów.

Artykuł 4

1. Organizacje producentów umożliwiają korzystanie z programu ustanowionego w niniejszym rozporządzeniu indywidualnym producentom, którzy nie są członkami żadnej z takich organizacji, a którzy podejmują się wprowadzania do obrotu ich całej produkcji owoców cytrusowych przeznaczonych do przetworzenia, i którzy płacą składki na pokrycie dodatkowych kosztów zarządzania ponoszonych przez organizację w związku ze stosowaniem niniejszego ustępu.

2. W przypadku stosowania ust. 1,

- a) kwota pomocy otrzymanej przez organizację producentów jest wypłacana zainteresowanemu indywidualnym producentom;
- b) ilości dostarczone przez indywidualnych producentów nie muszą być uwzględniane w wieloletnich umowach określonych w art. 3 ust. 2 lit. a).

Artykuł 5

1. Progi przetworzenia są ustalane, z jednej strony, osobno dla cytryn, grejpfrutów i pomarańczy, i z drugiej strony, wspólnie dla mandarynek, klementynek i mandarynek „Satsuma” w następujący sposób:

— cytryny:

444 000 ton,

— grejpfruty:

6000 ton,

— pomarańcze:

1 189 000 ton,

— mandarynki, klementynki i mandarynki „Satsuma”:

320 000 ton.

2. Dla każdego roku gospodarczego wielkość przekroczenia progów przetworzenia jest oceniana w oparciu o średnią przetworzoną ilość w ciągu ostatnich trzech lat gospodarczych, w tym uwzględniając bieżący rok gospodarczy, w ramach programu ustanowionego w niniejszym rozporządzeniu.

3. W przypadku ustalenia wielkości przekroczenia zgodnie z ust. 2, pomoc ustalona na bieżący rok gospodarczy zgodnie z art. 3 ust. 2 dla danych produktów jest obniżana o 1 % na każdą część wielkości przekroczenia.

Części wielkości przekroczenia są równe 1 % poziomowi każdego progu określonego w ust. 1.

Artykuł 6

Szczegółowe zasady stosowania niniejszego rozporządzenia, w szczególności w odniesieniu do systemu zaliczek, wypłaty pomocy, monitoringu środków i kar, lat gospodarczych, minimalnych parametrów surowców dostarczonych do przetworzenia i finansowych skutków przekroczenia progu, będą przyjęte zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 45 rozporządzenia (WE) nr 2200/96.

Artykuł 7

Przepisy tytułu VI rozporządzenia (WE) nr 2200/96 dotyczące krajowych i wspólnotowych kontroli stosuje się w odniesieniu do monitorowania zgodności z niniejszym rozporządzeniem.

Artykuł 8

Jeżeli wymagane będzie podjęcie środków w celu ułatwienia przejścia od poprzednich przepisów do przepisów ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu lub stosowania mechanizmów, które nie zostały zniesione w niniejszym rozporządzeniu, środki takie będą uchwalone zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 45 rozporządzenia (WE) nr 2200/96.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 28 października 1996 r.

Artykuł 9

Komisja przedłoży Radzie, w oparciu o dwa lata działania, sprawozdanie ze stosowania programu, w miarę potrzeby wraz z właściwymi propozycjami.

Artykuł 10

Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu będą traktowane jako interwencja, mająca na celu ustabilizowanie rynków rolnych w rozumieniu art. 3 rozporządzenia Rady (EWG) nr 729/70 z dnia 21 kwietnia 1970 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej⁽¹⁾. Są one finansowane przez Sekcję Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR).

Artykuł 11

Niniejszym następujące rozporządzenia tracą moc od dnia stosowania niniejszego rozporządzenia:

- rozporządzenie Rady (EWG) nr 1035/77 z dnia 17 maja 1977 r. ustanawiające specjalne środki wspierające wprowadzenie do obrotu produktów przetworzonych z cytryn⁽²⁾, i
- rozporządzenie Rady (WE) nr 3119/93 z dnia 8 listopada 1993 r. ustanawiające specjalne środki wspierające przetwórstwo niektórych owoców cytrusowych⁽³⁾.

Artykuł 12

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od roku gospodarczego 1997/98.

W imieniu Rady

I. YATES

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 94 z 28.4.1970, str. 13. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1287/95 (Dz.U. L 125 z 8.6.1993, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 125 z 19.5.1977, str. 3. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 1199/90 (Dz.U. L 119 z 11.5.1990, str. 61).

⁽³⁾ Dz.U. L 279 z 12.11.1993, str. 17.

ZAŁĄCZNIK

Kwoty pomocy określonej w art. 3 ust. 1

TABELA 1

(ECU/100 kg netto)

	Rok gospodarczy 1997/98	Rok gospodarczy 1998/99	Rok gospodarczy 1999/2000	Rok gospodarczy 2001/02	Rok gospodarczy 2002/03	Rok gospodarczy 2003/04
Cytryny	9,36	9,31	9,25	9,21	9,15	9,10
Grejpfruty	9,36	9,31	9,25	9,21	9,15	9,10
Pomarańcze	10,03	9,98	9,94	9,89	9,85	9,80
Mandarynki	11,31	10,86	10,42	9,98	9,54	9,10
Klementynki	8,90	8,95	8,99	9,03	9,07	9,10
Mandarynki „Satsuma”	7,34	7,69	8,04	8,40	8,75	9,10

TABELA 2

(ECU/100 kg netto)

	Rok gospodarczy 1997/98	Rok gospodarczy 1998/99	Rok gospodarczy 1999/2000	Rok gospodarczy 2001/02	Rok gospodarczy 2002/03	Rok gospodarczy 2003/04
Cytryny	10,76	10,70	10,64	10,59	10,52	10,47
Grejpfruty	10,76	10,71	10,64	10,59	10,52	10,47
Pomarańcze	11,54	11,48	11,43	11,37	11,33	11,27
Mandarynki	13,00	12,49	11,99	10,76	10,97	10,47
Klementynki	10,26	10,30	10,34	10,38	10,42	10,47
Mandarynki „Satsuma”	8,44	8,85	9,25	9,66	10,06	10,47

TABELA 3

(ECU/100 kg netto)

	Rok gospodarczy 1997/98	Rok gospodarczy 1998/99	Rok gospodarczy 1999/2000	Rok gospodarczy 2001/02	Rok gospodarczy 2002/03	Rok gospodarczy 2003/04
Cytryny	8,42	8,38	8,33	8,28	8,23	8,19
Grejpfruty	8,42	8,38	8,33	8,28	8,23	8,19
Pomarańcze	9,03	8,98	8,95	8,90	8,86	8,82
Mandarynki	10,17	9,78	9,38	8,98	8,59	8,19
Klementynki	8,03	8,06	8,09	8,13	8,16	8,19
Mandarynki „Satsuma”	6,61	6,92	7,24	7,56	7,88	8,19